

_____ Oktobar, 2009.

**Notice to all Parents/Guardians of New English Language Learners (ELLs)
Obavještenje roditeljima/starateljima djece koja nastavljaju sa učenjem engleskog jezika
(ELLs)**

Poštovani roditelju(i)/staratelju(i):

Na osnovu odgovora iz Ankete o maternjem jeziku, i na osnovu rezultata testa o nivou znanja engleskog jezika, a to je _____, Vaše dijete _____ stavljeno je u Prijelazni dvojezički obrazovni program/ Prijelazni program instrukcija za 2009-10 školsku godinu: Informacije o Dvojezičkom obrazovnom programu čikaških državnih škola dostupne su u priloženoj tabeli Opisi programa

Vi imate nekoliko prava u vezi sa učešćem vašeg djeteta u dvojezičkom obrazovnom programu.

- Možete zahtijevati da se vaše dijete premijesti u bilo koji drugi ponuđeni dvojezički program u vašoj školi. Transferi su ograničeni brojem dvojezičkih učitelja u školi kao i brojem đaka prijavljenih za programe.
- Ukoliko želite da vaše dijete dobija drugi obrazovni program koji nije na raspolaganju u vašoj školi, imate opciju da prebacite vaše dijete u najbližu CPS školu koja nudi takav program, a prema pravilima upisa te škole, i ako imaju tamo mjesta. Dok čekate na ovaj prijelaz, ili ako odlučite da vaše dijete ostane u sadašnjoj školi, vaše dijete će primiti najbolji mogući obrazovni program prema njegovim potrebama
- Imate pravo da posjetite časove dvojezičkog programa koje vaše dijete pohađa i da popričate sa učiteljima o obrazovanju i lekcijama. Ako želite da posjetite školu molim vas da zovete školu jedan dan prije dolaska.
- Možete da odbijete učešće vašeg djeteta u dvojezičkim programima.

Ako je to vaš izbor, moracete to pismeno zahtijevati i imati sastanak sa direktorom i-ili njenim-njegovim ELL rukovodiocem, vaše dijete nastaviće regularnu nastavu samo na engleskom. Odbojanjem dvojezičkog programa, vaše dijete mora dostići promotivne kriterije u distriktu i ispuniti sve zahtjeve generalnog obrazovanja (kao rođeni govornici jezika). Svi učenici koji uče engleski jezik ELL

- Ukoliko se predomislite i želite da ponovo upišete dijete u dvojezički obrazovni program, zahtjev mora da se dostavi u pisanoj formi direktoru.

Učenici u dvojezičkom obrazovnom programu se testiraju godišnje za akademski progres i promociju. Učešće vašeg djeteta u dvojezičkom obrazovnom programu pomoći će mu da usvoji poznavanje engleskog koristeći instrukcione metode engleskog kao drugog jezika (ESL), dok dobija poduke u matematici, nauci i društvenim naukama. Kada je moguće, vaše dijete će se podučavati na njegovom maternjem jeziku. Znanje engleskog je ključno za uspjeh vašeg djeteta u razredu gdje se jedino na engleskom predaje. Vaše dijete će moći izaći iz ovog dvojezičkog obrazovnog programa kada kompletira tri godine u ovom programu, i kada njegovo znanje engleskog jezika bude na nivou 4.0 ili više na ACCESS testu za ELL, a to je od države dizajniran obavezan test znanja engleskog jezika.

Znanje engleskog jezika vaseg djeteta bilo prema MODEL ili W-APT, koje se nalazi na pocetku ovoga dopisa, korespondira sa nivoima znanja engleskog jezika. Pogledajte obrazak za vise informacija:

<u>Rezultat</u>	<u>Nivo znanja engleskog jezika</u>	<u>Opis</u>
<u>1.</u>	<u>Ulazni</u>	<u>Djak zna i koristi malo drustveni i akademski engleski uz vizualna pomagala</u>
<u>2</u>	<u>Pocetni</u>	<u>Djak zna i koristi odredjeni drustveni i opte obrazovni engleski uz vizuelna pomagala</u>
<u>3</u>	<u>Razvojni</u>	<u>Djak zna i koristi drustveni i odredjeni specficni akademski engleski jezik uz vizuelna pomagala</u>

Mi ocekujemo da u prosjeku 40% CPS djaka koji su upisani u dvojezicki obrazovani program uspije da u roku od tri godine dodju do nivoa 4.0 ili vise, narednih 20% u cetiri godine i 20% u pet godina. Poslednjih 20% ostaće u dvojezickom obrazovanom programu. U prosjeku 67 % srednjoskolaca koji poadjaju dvojezicke obrazovne programe diplomira, što je gradski prosjek za diplomiranje svih studenata

Ako ste zadovoljni sa upisom vaseg djeteta u dvojezicki program ne morate ništa da uradite. Ako želite da saznate više o ovom programu ili drugim programima predavanim u školi molim vas da pozovete vaseg skolskog vodeceg dvojezicnog ucitelja ili njegovog zamjenika _____ .

Iskreno,

Direktor škole